

28

I/2020

МУЗИКОЛОГИЈА
USICOLOGY

Руско-српске
културне везе
у огледалу
музике

Russian-Serbian
Cultural Relations
Reflected
in Music

Гост уредник ВЕСНА САРА ПЕНО
Guest Editor VESNA SARA PENO



Часопис **МУЗИКОЛОШКОГ ИНСТИТУТА САНУ**
Journal of **THE INSTITUTE OF MUSICOLOGY SASA**

Музикологија
Часопис Музиколошког института САНУ
MUSICOLOGY
Journal of the Institute of Musicology SASA

~
28 (I/2020)
~

ГЛАВНИ И ОДГОВОРНИ УРЕДНИК / EDITOR-IN-CHIEF
Александар Васић / Aleksandar Vasić

РЕДАКЦИЈА / EDITORIAL BOARD
Ивана Васић, Јелена Јовановић, Данка Лајић Михајловић, Ивана Медић, Биљана Милановић,
Весна Пено, Катарина Томашевић /
Ivana Vesić, Jelena Jovanović, Danka Lajić Mihajlović, Ivana Medić, Biljana Milanović, Vesna Peno,
Katarina Tomašević

СЕКРЕТАР РЕДАКЦИЈЕ / EDITORIAL ASSISTANT
Милош Браловић / Miloš Bralović

МЕЂУНАРОДНИ УРЕЂИВАЧКИ САВЕТ / INTERNATIONAL EDITORIAL COUNCIL
Светислав Божић (САНУ), Џим Семсон (Лондон), Алберт ван дер Schoot (Амстердам), Јармила
Габријелова (Праг), Разија Султанова (Лондон), Денис Колинс (Квинсленд), Сванибор Петан
(Љубљана), Здравко Блажековић (Њујорк), Дејв Вилсон (Велингтон), Данијела Ш. Берд (Кардиф) /
Svetislav Božić (SASA), Jim Samson (London), Albert van der Schoot (Amsterdam),
Jarmila Gabrijelova (Prague), Razia Sultanova (London), Denis Collins (Queensland), Svanibor Pettan
(Ljubljana), Zdravko Blažeković (New York), Dave Wilson (Wellington), Danijela Š. Beard (Cardiff)

Музикологија је рецензирани научни часопис у издању Музиколошког института САНУ. Посвећен је проучавању музике као естетског, културног, историјског и друштвеног феномена и примарно усмерен на музиколошка и етномузиколошка истраживања. Редакција такође прихвата интердисциплинарне радове у чијем је фокусу музика. Часопис излази два пута годишње. Упутства за ауторе се могу преузети овде: <http://www.doiserbia.nb.rs/journal.aspx?issn=1450-9814&pg=instructionsforauthors>

Musicology is a peer-reviewed journal published by the Institute of Musicology SASA (Belgrade). It is dedicated to the research of music as an aesthetic, cultural, historical and social phenomenon and primarily focused on musicological and ethnomusicological research. Editorial board also welcomes music-centred interdisciplinary research. The journal is published semiannually. Instructions for authors can be found on the following address: <http://www.doiserbia.nb.rs/journal.aspx?issn=1450-9814&pg=instructionsforauthors>

ISSN 1450-9814
eISSN 2406-0976
UDK 78(05)

БЕОГРАД 2020.
BELGRADE 2020

Одрицање од одговорности / Disclaimer

Садржај објављених текстова одражава искључиво ставове њихових аутора. Уредник и редакција не сnose одговорност за тачност изнетих података. Електронске адресе и линкови тачни су у тренутку објављивања ове свеске. Уредник и редакција не одговарају за трајност, тачност и прикладност линкованог садржаја. /

The content of published articles reflects only the individual authors' opinions, and not those of the editor and the editorial board. Responsibility for the information and views expressed in the articles therein lies entirely with the author(s). Electronic addresses and links are correct at the moment of the publication of this volume. The editor and the editorial board are not responsible for the persistence or accuracy of urls for external or third-party websites referred, and do not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate and appropriate.

ПРЕВОДИОЦИ / TRANSLATORS

Ивана Медић, Марија Голубовић, Милош Браловић, Александар Васић / Ivana Mediћ, Marija Golubović, Miloš Bralović, Aleksandar Vasić

ЛЕКТОР ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК / ENGLISH-LANGUAGE EDITING

Ивана Медић / Ivana Mediћ

ЛЕКТОРИ ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК / SERBIAN-LANGUAGE EDITING

Мирјана Нешић, Александар Васић / Mirjana Nešić, Aleksandar Vasić

КОРЕКТУРА / PROOFREADING

Милош Браловић / Miloš Bralović

ДИЗАЈН И ТЕХНИЧКА ОБРАДА / DESIGN & PREPRESS

Студио Omnibooks, Београд / Studio Omnibooks, Belgrade

ШТАМПА / PRINTED BY

Скрипта Интернационал, Београд / Scripta Internacional, Belgrade

Часопис је индексиран на <http://doiserbia.nb.rs/>, <http://www.komunikacija.org.rs> и у међународној бази ProQuest. /

The journal is indexed in <http://doiserbia.nb.rs/>, <http://www.komunikacija.org.rs> and in the international database ProQuest.

Издавање ове публикације подржало је Министарство просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије /

The publication of this volume was supported by the Ministry of Education, Science and Technological Development of the Republic of Serbia



САДРЖАЈ / CONTENTS

РЕЧ УРЕДНИКА / EDITOR'S FOREWORD

11–14

ТЕМА БРОЈА / THE MAIN THEME
РУСКО-СРПСКЕ КУЛТУРНЕ ВЕЗЕ У ОГЛЕДАЛУ
МУЗИКЕ / RUSSIAN-SERBIAN CULTURAL RELATIONS
REFLECTED IN MUSIC

Госћин уредник **ВЕСНА САРА ПЕНО** / Guest Editor **VESNA SARA PENO**

Vesna Sara Peno

HOW MUCH WE DO (NOT) KNOW ABOUT RUSSIAN-SERBIAN
CHANTING CONNECTIONS

Весна Сара Пено

КОЛИКО (НЕ) ЗНАМО О РУСКО-СРПСКИМ ПОЈАЧКИМ ВЕЗАМА
17–32

Tatjana Subotin-Golubović

A RUSSIAN TRIODON STICHERARION FROM THE LATE 12TH CENTURY
– MS HILANDAR 307

Татјана Суботин-Голубовић

РУСКИ ТРИОДНИ СТИХИРАР С КРАЈА XII ВЕКА
– РУКОПИС ХИЛАНДАР 307
33–46

Natal'ia Viktorovna Mosiagina

CHANTS IN HONOUR OF THE GREAT MARTYR PRINCE LAZAR OF SERBIA
IN THE OLD RUSSIAN NOTATED MANUSCRIPTS

Наталья Викторовна Мосягина

ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ
47–60

Natal'ia Vasil'evna Ramazanova

SERVICES TO RUSSIAN AND SERBIAN SAINTS IN THE CONTEXT OF THE
ANNUAL CIRCLE OF CHURCH SINGING OF THE 16TH–17TH CENTURIES

Наталья Васильевна Рамазанова

СЛУЖБЫ РУССКИМ И СЕРБСКИМ СВЯТЫМ В КОНТЕКСТЕ ГОДОВОГО
КРУГА ЦЕРКОВНОГО ПЕНИЯ XVI–XVII ВЕКОВ

61–77

Vladimir Simić

POLITICS, ORTHODOXY AND ARTS: SERBIAN-RUSSIAN CULTURAL
RELATIONS IN THE 18TH CENTURY

Владимир Симић

ПОЛИТИКА, ПРАВОСЛАВЉЕ И УМЕТНОСТ: СРПСКО-РУСКЕ КУЛТУРНЕ ВЕЗЕ
У XVIII ВЕКУ

79–98

Jelena Mežinski Milovanović

A CONTRIBUTION TO RESEARCHING RUSSIAN-SERBIAN CONNECTIONS
IN SACRAL AND COURT PAINTING AND ARCHITECTURE THROUGH THE
OPERA OF RUSSIAN EMIGRANTS IN SERBIA BETWEEN THE WORLD WARS:

EXAMPLES OF ADOPTING RUSSIAN MODELS

Јелена Межински Миловановић

ПРИЛОГ ИСТРАЖИВАЊУ РУСКО-СРПСКИХ ВЕЗА У ЦРКВЕНОМ И
ДВОРСКОМ СЛИКАРСТВУ И ГРАДИТЕЉСТВУ КРОЗ ОПУСЕ РУСКИХ
ЕМИГРАНАТА У СРБИЈИ ИЗМЕЂУ ДВА СВЕТСКА РАТА: ПРИМЕРИ
ПРЕУЗИМАЊА РУСКИХ МОДЕЛА

99–124

Marija Golubović

„A RUSSIAN CHOIR THAT RUSSIA HAD NEVER HEARD BEFORE“:
THE DON COSSAK CHOIR SERGE JAROFF ON THE CONCERT STAGE IN THE
INTERWAR BELGRADE

Марија Голубовић

„РУСКИ ХОР КОЈИ РУСИЈА НИЈЕ ЧУЛА“:
ХОР ДОНСКИХ КОЗАКА СЕРГЕЈА ЖАРОВА НА КОНЦЕРТНОЈ СЦЕНИ
МЕЂУРАТНОГ БЕОГРАДА

125–145

VARIA

Žarko Cvejić

WILLIAM BYRD AND THE LIMITS OF FORMAL MUSIC ANALYSIS

Жарко Цвејућ

ВИЛИЈАМ БЕРД И ГРАНИЦЕ ФОРМАЛНЕ МУЗИЧКЕ АНАЛИЗЕ

149–158

Senka Belić

ON THE CONNECTION OF MUSICAL RHETORICAL STRATEGIES AND
MARIAN TOPIC/TOPOS IN RENAISSANCE MOTETS

Сенка Белић

О ВЕЗИ МУЗИЧКО РЕТОРИЧКИХ СТРАТЕГИЈА И МАРИЈАНСКОГ ТОПОСА У
РЕНЕСАНШНИМ МОТЕТИМА

159–171

Ewa Schreiber

„TOTE ABER LEBEN LÄNGER“.

THE SECOND VIENNESE SCHOOL AND ITS PLACE IN THE REFLECTIONS OF
SELECTED COMPOSERS FROM THE SECOND HALF OF THE 20TH CENTURY
(HARVEY, LIGETI, LUTOSŁAWSKI, LACHENMANN)

Ева Шрајбер

„TOTE ABER LEBEN LÄNGER“.

ДРУГА БЕЧКА ШКОЛА И ЊЕНО МЕСТО У ПРОМИШЉАЊИМА ОДАБРАНИХ
КОМПОЗИТОРА ДРУГЕ ПОЛОВИНЕ XX ВЕКА (ХАРВИ, ЛИГЕТИ,
ЛУТОСЛАВСКИ, ЛАХЕНМАН)

173–204

Dragan Latinčić

CENTRAL ROTATION OF REGULAR (AND IRREGULAR) MUSICAL POLIGONS

Драган Лајинчић

ЦЕНТРАЛНА РОТАЦИЈА ПРАВИЛНИХ (И НЕПРАВИЛНИХ) МУЗИЧКИХ
ПОЛИГОНА

205–234

Maja Radivojević

VLACH VOCAL TRADITIONAL MUSIC FROM THE REGION OF HOMOLJE IN
THE LEGACY OF OLIVERA MLADENOVIĆ

Маја Рагивојевић

ТРАДИЦИОНАЛНА ВОКАЛНА МУЗИКА ВЛАХА У ХОМОЉУ У
ЗАОСТАВШТИНИ ОЛИВЕРЕ МЛАДЕНОВИЋ
235–256

НАУЧНА КРИТИКА И ПОЛЕМИКА
/ SCIENTIFIC REVIEWS AND POLEMICS

Соња Цвејковић

ИВАНА ВЕСИЋ, ВЕСНА ПЕНО, ИЗМЕЉУ УМЕТНОСТИ И ЖИВОТА.
О ДЕЛАТНОСТИ УДРУЖЕЊА МУЗИЧАРА У КРАЉЕВИНИ СХС/
ЈУГОСЛАВИЈИ. БЕОГРАД, МУЗИКОЛОШКИ ИНСТИТУТ САНУ, 2017.
ISBN: 978-86-80639-35-2
259–261

Весна Сара Пено

ИВАНА ВЕСИЋ, КОНСТРУИСАЊЕ СРПСКЕ МУЗИЧКЕ ТРАДИЦИЈЕ У
ПЕРИОДУ ИЗМЕЉУ ДВА СВЕТСКА РАТА, БЕОГРАД, МУЗИКОЛОШКИ
ИНСТИТУТ САНУ, 2018.
ISBN 978-86-80639-36-9
263–269

Мирјана Закић

ДАНКА ЛАЈИЋ МИХАЈЛОВИЋ И ЈЕЛЕНА ЈОВАНОВИЋ (УР.), КОСОВО И
МЕТОХИЈА: МУЗИЧКА СЛИКА МУЛТИКУЛТУРАЛНОСТИ 50-ИХ И 60-ИХ
ГОДИНА XX ВЕКА, БЕОГРАД, МУЗИКОЛОШКИ ИНСТИТУТ САНУ, 2018. /
DANKA LAJIĆ MIHAJLOVIĆ AND JELENA JOVANOVIĆ (EDS.), KOSOVO AND
METONIJA: A MUSICAL IMAGE OF MULTICULTURALISM IN THE 1950S AND
1960S, BELGRADE, INSTITUTE OF MUSICOLOGY SASA, 2018.
ISBN 978-86-80639-47-5
271–275

Сања Ранковић

МАРИЈА ДУМНИЋ ВИЛОТИЈЕВИЋ, ЗВУЦИ НОСТАЛГИЈЕ: ИСТОРИЈА
СТАРОГРАДСКЕ МУЗИКЕ У СРБИЈИ, БЕОГРАД, ЧИГОЈА ШТАМПА,
МУЗИКОЛОШКИ ИНСТИТУТ САНУ, 2019.
ISBN 978-86-531-0502-0
277–280

Ivan Moody

POLINA TAMBAKAKI, PANOS VLAGOPOULOS, KATERINA LEVIDOU
AND RODERICK BEATON (EDS.), MUSIC, LANGUAGE AND IDENTITY IN
GREECE. DEFINING A NATIONAL ART MUSIC IN THE NINETEENTH AND
TWENTIETH CENTURIES, LONDON AND NEW YORK, ROUTLEDGE, 2020,
ISBN 978-1-138-28002-1
281–283

IN MEMORIAM

Бојана Радовановић

ВЕСНА МИКИЋ (БЕОГРАД, 30. МАЈ 1967 – БЕОГРАД, 30. ОКТОБАР 2019)
287–290

CHANTS IN HONOUR OF THE GREAT MARTYR PRINCE LAZAR OF SERBIA IN THE OLD RUSSIAN NOTATED MANUSCRIPTS

*Natal'ia Viktorovna Mosiagina*¹

Associate professor, N. A. Rimsky-Korsakov State Conservatory,
Saint Petersburg, Russia

ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

Наталья Викторовна Мосягина

старший преподаватель, Государственная консерватория имени Н. А.
Римского-Корсакова, Санкт-Петербург, Россия

Received: 15 March 2020

Accepted: 1 May 2020

Original scientific paper

ABSTRACT

The manuscript containing the service of St. Lazar Hrebeljanović was presented to the Russian Tsar in 1550 by the abbot of the Hilandar monastery Paisius. We currently know only two manuscripts containing hymns to the Saint Lazar: RNB, Kir.-Bel. 586/843 (eighth decade of the 16th century) and RBB, f. 379 № 66 (mid-17th century). The older source is more complete. It includes stichera of Small and Great Vespers (on Lord I have cried and aposticha), stichera at the Litya, stichera at the end of Psalm 50, aposticha of Matins, as well as exapostilarion and theotokion. In addition, there are indications that two canons have been performed (a total of 31 hymns). In the younger source the chanting repertoire is much smaller - there are only doxastika and , stichera at the end of Psalm 50 (a total of 6 songs). The doxastika presented in these manuscripts have different musical variants.

KEYWORDS: The Holy Lazar, Prince of Serbia, the ancient Russian notated manuscripts, Znamenny chant, Znamenny notation

АННОТАЦИЯ

Рукопись со Службой святому Лазарю Сербскому (Хребеляновичу) была подарена в 1550 году русскому царю игуменом Хиландарского монастыря Паисием. В настоящее время известно два списка, содержащих песнопения

святому: РНБ, Кир.-Бел. 586/843 (80-е года XVI века) и РГБ, ф. 379 № 66 (середина XVII века). Ранний список более полный, в него входят стихиры малой и великой вечерен (на «Господи воззвах» и на стиховне), стихиры на литии, стихира по 50-м псалме, стихиры на стиховне из утрени, а также светилен и богородичен. Кроме того есть указание на исполнение двух канонов (всего 31 песнопение). В более позднем списке репертуар песнопений значительно сокращен – выписаны только стихиры-славники, а также стихира по 50-м псалме (всего 6 песнопений). Стихиры-славники представленные в обоих списках имеют различные музыкальные версии.

Ключевые слова: Благоверный князь Лазарь Сербский, древнерусские нотированные рукописи, знаменный распев, знаменная нотация

Нотированные песнопения сербским святым появляются в рукописях с середины XVI века. Наиболее полно памяти представлены начиная с 80-х гг. того же столетия в Стихирарях типа «Дьячье око»: в честь преподобного Симеона Мироточивого (+1200 г.), святителей Саввы I (+1237 г.) и Арсения (+1266 г.), святого короля Стефана Милутина (+1320 г.), благоверного князя Лазаря (+1389 г.), мучеников Ермила и Стратоника (+ IV в.), преподобной Параскевы Тырновской (+XI в.).

Сербская история почитания национальных святых и памятники сербской средневековой литературы достаточно хорошо изучены в самой Сербии. В России в 1936 году С. И. Смирнов был первым, кто обратился к изучению памятней сербских святых в русской традиции. В статье «Сербские святые в русских рукописях» ученый осуществил обзор 16 284 источников по изданным описаниям наиболее известных рукописных собраний. Из 282 рукописей самого различного содержания, включающих жития, службы, памяти, песнопения и даже просто упоминание какого-либо сербского святого, была составлена таблица, позволяющая сделать предварительные выводы о типах рукописных источников, о приблизительном времени проникновения традиции почитания сербских святых в русскую богослужебную практику, о чтимости того или иного сербского святого (Смирнов 1936: 161-274).

В середине XX века Ф. Г. Спасским были кратко рассмотрены Службы святителям Савве и Арсению и преподобной Параскеве Тырновской по русским источникам (Спасский 2008: 13-27). Первое комплексное исследование службы сербским святителям по древнерусским источникам было осуществлено в 2002 году Е. В. Чишковской (Чишковская 2002). В 2004 году Н. В. Рамазановой введены в научный обиход песнопения преподобному Симеону Мироточивому, святителям Савве и Арсению, мученикам Ермилу и Стратонику, великомученику Лазарю, святому Стефану Милутину, преподобной Параскеве из Стихираря «Дьячье око» – РНБ, Кир.-Бел. 586/843 (Рамазанова 2004: 329). В основном, в центре внимания исследователя находятся службы святителям Савве и Арсению (Рамазанова 2018: 287–298; 2019: 167–179; Булыкина, Мосягина, Рамазанова,

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА
 ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
 ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

Шустик 2017: 117–122). В 2018 году опубликована статья, в которой Наталья Васильевна рассматривает гимнографию двум благоверным правителям: Владимиру Киевскому и Лазарю Сербскому (Рамазанова 2016: 87–100).

В 2017 г. на кафедре древнерусского певческого искусства Санкт-Петербургской государственной консерватории имени Н. А. Римского-Корсакова была защищена выпускная квалификационная работа А. А. Булыкиной, посвященная гимнографии Стефану Милутину (Булыкина 2017). В этом же году обзор рукописных источников Троице-Сергиевой лавры, содержащих песнопения преподобной Параскеве был представлен З. М. Гусейновой (Гусейнова 2016: 98–103), а в 2018 году Е. А. Шустик в своей выпускной квалификационной работе рассмотрела историю Службы преподобной Параскеве Тырновской в древнерусской традиции (Шустик 2018).

Настоящая работа является продолжением исследований Службы святому князю Лазарю, начатой автором еще в 2014 году (Булыкина, Мосягина, Рамазанова, Шустик 2017: 117–122; Мосягина 2019: 131–137). В данной публикации представлен обзор нотированных источников Службы, рассмотрены особенности гласовой драматургии чинопоследования, произведен анализ системы подобию микроциклов, представлены наблюдения над особенностями музыкальных версий стихир «Приидите соборы верных», а также дана реконструкция одного из распевов этого песнопения.

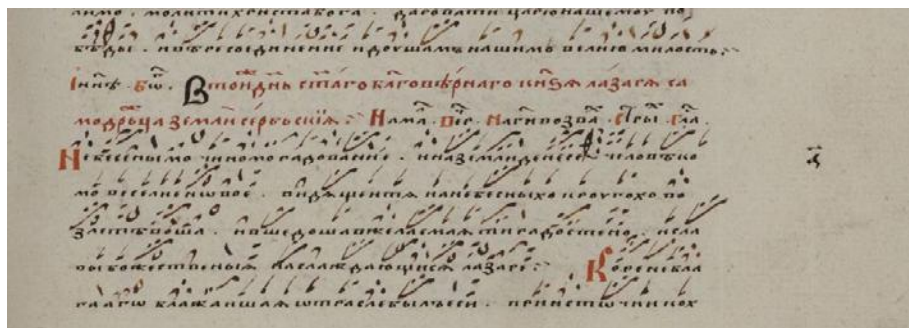
К настоящему времени известно четыре жития князя Лазаря, созданные его современниками в конце XIV – начале XV века. Служба Лазарю сохранилась вместе с Проложным Житием в составе Србляка в списках XV–XVIII веков (Трифунювич 1970: 205–209). До настоящего времени нет единого мнения об авторстве Службы, акростих которой не содержит имени автора. Как отмечает А. А. Турилов, «службу роднит с несомненно написанной Даниилом III службой королю Милутину мотив прославления князя-мученика, который хоть и не является Неманичем по крови, но по духу связан со „святой лозой“ и продолжает ее как носитель единой с ней духовной и державно-правовой легитимности» (Турилов, Шестаков 2012).

В Россию Служба попадает в середине XVI столетия. Известно, что в августе 1550 года «пришел к Государю со Святой Горы, из Сербского монастыря Хиландаря, игумен Паисий и с ним три старца, и принесли в дар Государю от всей братии иконы, обложенные серебром, святых Симеона и Саввы Сербских, и крест, который носил на себе Царь – инок Савва, с животворящим древом внутри его, и мощи Великомученика Стефана» и еще «образ святого Краля Милутина и святого Князя Лазаря и службу их» (Муравьев 1838: 62–64). Во 2-й половине XVI века, наряду с изображениями других сербских чудотворцев, образ святого Лазаря был написан в Архангельском соборе Московского кремля².

Служба князю Лазарю не получила в России широкого распространения. К настоящему времени известно только два стихираря типа «Дьячье око», содержащих песнопения, посвященные святому. Ранний список датируется

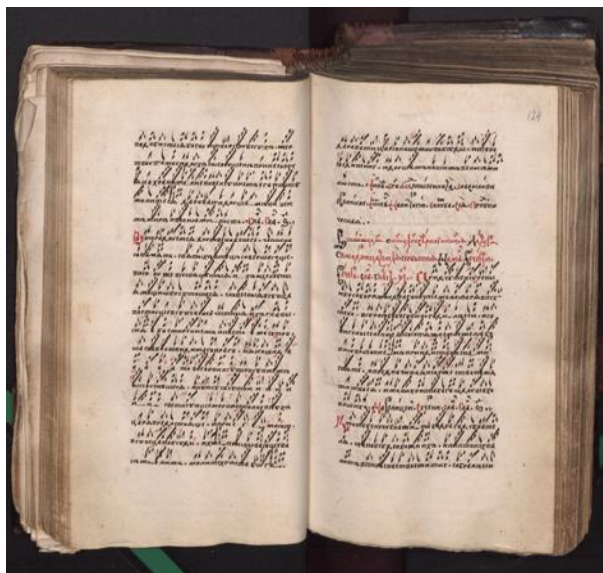
2 Восточная грань северо-восточного столпа, второй ярус.

концом 80-х годов XVI века. Он принадлежал библиотеке Кирилло-Белозерского монастыря (Кир.-Бел. 586/843, л.613–616).



РНБ, Кир.-Бел. 586/843, л. 613.

Второй, более поздний список из собрания протоиерея Дмитрия Разумовского (РГБ, ф. 379 № 66, л.124–126), датируется серединой XVII века.



РГБ, ф. 379 № 66, л.124.

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА
ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

Ранний список более полный, в него входят стихиры малой и великой вечерен (на «Господи воззвах» и на стиховне), стихиры на литии, стихира по 50-м псалме, стихиры на стиховне из утрени, а также светилен и богородичен. Кроме того, есть указание на исполнение двух канонов (всего 31 песнопение). В более позднем списке репертуар песнопений значительно сокращен – выписаны только стихиры-славники, а также стихира по 50-м псалме (всего 6 песнопений). Таким образом, служба мыслилась как служба великим святым, то есть бденная. В таблице №1 представлены песнопения из обоих списков.

Таблица 1

Раздел службы	Жанр/Глас	№	Инципит	Кир.-Бел. 586/843	ф. 379, № 63
Малая вечерня	Стихиры на «Господи воззвах»				
	Глас 1	1	Небесным чином радование	+	–
		2	Корене благаго	+	–
		3	Данный Ти талант	+	–
	Слава. Глас 8	4	Придете верных соборы	+	+
	И ныне. Богородичен		Все упование мое	–	–
	Стихиры на стиховне				
	Глас 2	5	Придете людие	+	–
		6	Добротами добродетелеи	+	–
		7	Праведником и мучеником украшение	+	–
	Слава. И ныне. Богородичен	8	Дом Тя пречист	+	–

Великая вечерня	Стихиры на «Господи воззвах»				
	Глас 2	9	Егда верою и любовию	+	—
		10	Егда промышленiem	+	—
		11	Егда безбожное нашествие	+	—
	Ины стихиры Глас 8	12	О преславному чудеси	+	—
		13	О дивному чудеси	+	—
		14	О преславному чудеси	+	—
	Слава. Глас 6	15	Кто Тебе не ублажит	+	+
	Стихиры на литии				
	Глас 1	16	Собор празднoлюбных	+	—
	Глас 2	17	Вышняя вождедел еси славы	+	—
		18	Благозрачнем добродетели украсися	+	—
	Слава. Глас 5	19	Вострубим трубогласными песньми	+	+
	И ныне. Богородичен Глас 5		Вострубим трубогласными песньми» ³	—	—
	Стихиры на стиховне				
	Глас 2 Подобен «Кими пох[вальными венцы]»	20	Кими похвалами воспоим	+	—
		21	Кими языки бренными украсим	+	—
		22	Кое по достоянию пение принесем	+	—
	Слава. Глас 4	23	Днесь церковь православная	+	+
	И ныне. Богородичен		Призри на моления	—	—
	Тропарь. Глас 3	24	Красоту вождедел славы Божия	+	—

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА
ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

Утренняя	По 50 псалме стихира Глас 6	25	Иже благодатию святого Духа	+	+
	Канон. Глас 4. Недельный		Отверзу уста моя	—4	—
	Ин канон. Глас 8		Отверзу уста моя	—5	—
	Светилен. Глас 1 Подобен «Со ученики иде»	26	Отечество Ти еже Тебе	+	—
	Богородичен	27	Прими моление Всечистая	+	—
	Стихиры на стиховне				
	Глас 4	28	Добляго исполнителя	+	—
		29	Добляго и мужественного во бранех	+	—
		30	Кровию новоизлиянную	+	—
	Слава. Глас 8	31	Начало добродетельного Ти жития	+	+
	И ныне. Богородичен		Чистая Дево	—	—

Все выявленные песнопения распеты знаменным распевом и записаны знаменной нотацией. Большинство песнопений, представленных в Кирилло-Белозерской рукописи, не имеет киноварных помет. Список из собрания протоиерея Дмитрия Разумовского имеет частичные пометы. Работа над реконструкцией распева песнопений была осуществлена ретроспективным методом. К настоящему времени автором осуществлен перевод знаменной нотации на современную нотацию всех песнопений за исключением светильна и богородична.

В отличие от Србляка, где подобны указаны для стихир всех микроциклов, кроме стихир на литии, в Кирилло-Белозерской рукописи только для стихир на стиховне великой вечерни указан подобен 2-го гласа «Кими похвальными венцы» и для светильна – подобен 1-го гласа «Со ученики иде». Как показал анализ, в каждом микроцикле первая стихира выступает в качестве мелодической модели для остальных стихир. Стихиры на стиховне сохраняют структуру подобна «Кими похвальными венцы». Учитывая указания Србляка был осуществлен сравнительный анализ микроциклов с подобными и только для стихир на «Господи воззвах» великой вечерни были обнаружены связи с подобном 8-го гласа «О, преславного чудесе». Для двух распевов стихиры-славника на хвалитех великой вечерни «Кто тебе не ублажит» обнаружены связи с догматиком 6-го гласа «Кто Тебе не ублажит Пресвятая Дево». В частности, полностью

4 В рукописи указан инципит первого ирмоса.

5 В рукописи указаны инципиты ирмосов «Ин» канона.

совпадают начальные строки, а также отдельные фрагменты распевов. При этом распевы стихир усложнены за счет введения мелизматических вставок – фитных и лицевых формул. Связь мелодии этой стихир с догматиком в сербской традиции была отмечена Димитрием Стефановичем. Им были рассмотрены списки XVIII века из Хиландарской рукописи (бр. 309, фф. 36 г + v) и рукописи Матице српске (MRI 2 фф. 60 г + v) и сделаны выводы о том, что распев этой стихир создан на подобен распева догматика византийской традиции на греческом языке (Стефановић 1997: 201–204).

Музыкальная композиция Службы и ее общий строй были заложены составителем на начальном этапе создания чинопоследования и песнопения были, вероятно, распеты в византийской традиции, которая была характерна для сербской православной церкви того периода. Древнерусскими же мастеровцами гимнографические тексты были распеты знаменным распевом с сохранением гласовой принадлежности текстов.

Рассмотрим гласовую последовательность Службы. Первый глас звучит только в самом начале чинопоследования, им распет микроцикл стихир на «Господи воззвах» малой вечерни, а также 1-я стихира на литии. Второй глас представлен на малой вечерни в стихирах на стиховне, но самое большое количество текстов распетых этим гласом сосредоточено на великой вечерни, причем именно начала микроциклов: первые три стихир на «Господи воззвах» великой вечерни, две стихир на литии, стихир на стиховне. Третий глас распевает только тропарь. Четвертый глас звучит в заключении великой вечерни, им распет славник и богородичен на стиховне, а также первый канон. Кроме того, этот глас использован в стихирах на хвалитех, завершающих чинопоследование. Пятый глас, как и третий, использован только для одного песнопения – славника на литии. Шестым гласом распета стихира по 50-м псалме, а также славник на «Господи воззвах» великой вечерни. Седьмой глас не представлен в Службе. Восьмой глас звучит в начале и в середине чинопоследования. Этим гласом распеты славник на «Господи воззвах» малой вечерни, «ины» стихир на «Господи воззвах» великой вечерни, славник на хвалитех, кондак, а также 2-й канон.

Таким образом, первый глас выполняет функцию своеобразного музыкального «зачала», третий и пятый гласы, как неповторяемые, выделяют интонационно тропарь и славник на литии, второй глас объединяет стихир великой вечерни, а интонационная связь всего чинопоследования реализована через восьмой глас.

Древнерусская церковно-певческая традиция обладает свойством многораспевности, то есть возможности существования певческого текста в нескольких музыкальных интерпретациях. Как уже было отмечено, список середины XVII века содержит только славники, таким образом, мы можем сопоставить распевы только этих песнопений из двух известных нам списков. В Кирилло-Белозерском источнике вариантов распева какого-либо пемнопения не зафиксировано.

Анализ славников и стихир по 50-м псалме показал, что в данных источниках

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА
ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

представлены разные музыкальные версии песнопений. В рукописи середины XVII века распев усложняется по сравнению со списком конца XVI века. При этом сохраняются основные звуковысотные устои.

Рассмотрим на примере стихир-славника на «Господи воззвах» малой вечерни восьмого гласа некоторые особенности музыкального осмысления древнерусскими мастеровепцами песнопения, посвященного сербскому святому.

Поэтический текст стихир в известных в двух списках имеет некоторые разночтения (выделены курсивом):

РНБ, Кир.-Бел. 586/843, л. 613.	РГБ, ф. 379 № 66, л. 124.
Придете верених ^о собори мудраго почтемо Лазаря в песнех ^о .	Придете верених ^о собори мудраго почтемо Лазаря в песнех ^о .
верою бо Тому благоугоди.	верою бо Богови угодилъ еси.
и со ангелы селение яко сотяжа.	и со ангелы селение яко сотяжа.
ему же любовию вопиемо.	ему же любовию возопиемъ.
прииди стани с нами святе.	прииди стани с нами святе.
и предначный торжество памяти твоея.	и предначная торжество памяти твоея.
и моли Христа Бога о душах ^о наших ^о .	и моли Христа Бога о душах ^о наших ^о .

Стихиры Малой вечерни выполняют функцию предуготовительную, они «вводят» молящихся в праздник. Неслучайно в песнопениях неоднократно используется императив «Приидите!». Рассматриваемое нами песнопение можно назвать по своему характеру предначинательным, в нем присутствует не только призыв к молящимся – «Приидите соборы верных», но и обращение к святому Лазарю: «Прииди, и стани с нами, святе, и предначинай торжество памяти Твоея».

Две музыкальные версии стихир объединяет общий словарь устойчивых интонационных формул восьмого гласа. Распев некоторых строк совпадает полностью: в начале текста обращение «придите» распето попевкой ромца; в середине – лексема «селение» распета попевкой наикидка, а на заключительную строку приходится распев попевки поворотка и кулизма.

Что же касается мелизматических формул, то в раннем списке с их помощью сделан акцент на обращении к святому: лицо и стрельностатейный оборот распевает строку «ему же любовию вопием», а фита приходится на обращение «святе». В более позднем списке распевщик акцентирует наше внимание на призыве восхвалить «мудрого Лазаря»: мелизматические вставки (лицо и фита) выделяют лексемы «в песнех» и «возопием». Таким образом, в двух музыкальных версиях за счет мелизматических вставок усиливается призыв гимнографа, но делается это разными способами: в раннем списке музыкально выделены две близлежащие строки: «ему же любовию вопием: Прииди, стани с нами», а в позднем списке объединены лексемы из разных частей песнопения, образующих текст в тексте: «в песнех возопием». Следует заметить, что в более

позднем списке распевщик, использует мелизматические формулы для выделения обращения к молящимся – «в песнях возопиет», а с помощью звуковысотного акцента (распев достигает вершины – а') выделяет обращение к святому: «Прииди, стани с нами, святе».

Проведенный анализ нотированных списков Службы святому Лазарю позволяет говорить что, несмотря на то, что Служба не получила широкого распространения на Руси, распевы были созданы с мастерством и вниманием к содержанию текстов сербского гимнографа.

Стихира-славник на «Господи воззвах» Малой вечерни. Глас 8.
(РГБ, ф. 379 № 66, л.124)

П рн - дѣ - чѣ бѣ - ре - ны - н - хо го - бо - рн
 мой - дѣ - го - по-чѣ - мо ла - за - рѣ въ пѣ -
 ше - хо. бѣ - ро - ю бо бо - го - вн ѡу -
 го - дѣлах е - еи. и го а - нгѣ - лы се - ле - ни - е -
 ѡ - бо го - чѣ - жа. е - мой же ли - бо - вн - ю
 возопи - е - - - - -
 - - - - - мѣ. прн - н - дѣ еѣ - ни еѣ на - ми
 еѣ - чѣ. и пре - дѣ - чн - на - ѡ го - рѣ - еѣко -
 па - ма - чн еѣко - е - ѡ. и мо - ли хрн - еѣ
 го - га ѡ дѣ - ша - хо на - шн - хо.

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА
 ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
 ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

П р и - дѣ - чѣ кѣ - ре - ны - и - хо - го - ко - ри -
 мѡу - дра - го - по - чѣ - мо - ла - за - рѣ вѣ пѣ -
 ене - хо - . . . кѣ - ро - ю - ко - го - ки - оу -
 го - дѣлазѣ - е - ни. и - го - а - нѣ - абы - се - ле - ни - е -
 а - ко - го - чѣ - жа. е - мѡу - же - аю - ко - ки - ю -
 ко - зо - ни - е - - - - -
 - - - - - мѣ. при - и - дѣ - ста - ни - ех - на - ми -
 ева - чѣ. и - пре - дѣ - ни - на - а - чѣ - рѣ - е - чѣ - го -
 па - ма - чѣ - чѣ - е - а - . . . и - мо - ли - хри - ста
 ко - га - . . . ѡ - ду - ша - хо - на - ши - хо - .

Список использованной литературы

- Bulykina, Anna A[leksandrovna] (2017) *Gimnografiia v chest' sviatogo Stefana Milutina, korolia Serbskogo v russkoi pevcheskoi knizhnosti XVI–XVII vekov (istochnikovedenie, tekstologiiia, poetika)*. Vypuskaia kvalifikatsionnaia rabota; nauch. ruk. A. N. Kruchinina; SPbGK. – Sankt-Peterburg. / Булькина, Анна А[лександровна] (2017) *Гимнография в честь святого Стефана Милутина, короля Сербского в русской певческой книжности XVI–XVII веков (источниковедение, текстология, поэтика)*. Выпускная квалификационная работа; науч. рук. А. Н. Кручинина; СПбГК. – Санкт-Петербург.

- Bulykina, Anna A[leksandrovna], Mosiagina, Natal'ia V[iktorovna], Ramazanov, Natal'ia V[asil'evna], Shustik, Elena A[leksandrovna] (2017) „Sluzhby serbskim sviatym v drevnerusskikh pevcheskikh rukopisiakh“. In *Materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii „Vместе skvoz' veka. K istorii russko-serbskikh kul'turnykh, dukhovnykh i politicheskikh svyazei“* (26–27 iunია 2017 g.), Sankt-Peterburg: Pravitel'stvo Leningradskoi oblasti, 117–122. / Булыкина, Анна А[лександровна], Мосягина, Наталья В[икторовна], Рамазанова, Наталья В[асильевна], Шустик, Елена А[лександровна] (2017) „Службы сербским святым в древнерусских певческих рукописях“. В *Материалы международной научно-практической конференции «Вместе сквозь века. К истории русско-сербских культурных, духовных и политических связей»* (26–27 июня 2017 г.), Санкт-Петербург: Правительство Ленинградской области, 117–122.
- Chishkovskaia, Elena V[iktorovna] (2002) *Sluzhby serbskim sviatym po russkim rukopisiam XVI–XIX vv.: svt. Savva i Arsenii*: dis. ... kand. isk. : 17.00.02, nauch. ruk. Iu. K. Evdokimova, RAM. – Moskva. / Чишковская, Елена В[икторовна] (2002) *Службы сербским святым по русским рукописям XVI–XIX vv.: свт. Савва и Арсений*: дис. ... канд. иск. : 17.00.02, науч. рук. Ю. К. Евдокимова, РАМ. — Москва.
- Guseinova, Zivar M[akhmudovna] (2016) „Sluzhba Sv. Paraskeve Serbskoi v Lavrskikh stikhirariakh“, *Drevnaia Rus'. Voprosy medievistiki* No. 2/2016 (64): 98–103. / Гусейнова, Зивар М[ахмудовна] (2016) „Служба Св. Параскеве Сербской в Лаврских стихирах“, *Древняя Русь. Вопросы медиевистики* № 2/2016 (64): 98–103.
- Mosiagina, Natal'ia V[iktorovna] (2019) „Tropari serbskim sviatym tret'ego glasa: priemy raboty drevnerusskogo raspevshchika (na materiale rukopisi RNB, Kir.-bel. 586/843)“. In *Deviatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie chteniia. Materialy konferentsii (Rim – Salerno, 4–9 fevralia 2019 g.)*, Moskva: Indrik, 131–137. / Мосягина, Наталья В[икторовна] (2019) „Тропары сербским святым третьего гласа: приемы работы древнерусского распевщика (на материале рукописи РНБ, Кир.-Бел. 586/843)“. В *Девятые Римские Кирилло-Мефодиевские чтения. Материалы конференции (Рим – Салерно, 4–9 февраля 2019 г.)*, Москва: Индрик, 131–137.
- Murav'ev, Andrei N[ikolaevich] (1838) *Snosheniia Rossii s Vostokom po delam tserkovnym*, Moskva: Moskovskaia Dukhovnaia Akademiia. / Муравьев, Андрей Н[иколаевич] (1838) *Сношения России с Востоком по делам церковным*, Москва: Московская Духовная Академия.
- Ramazanov, Natal'ia V[asil'evna] (2004) *Moskovskoe tsarstvo v tserkovno-pevcheskom iskusstve*, Sankt-Peterburg: Dmitrii Bulanin. / Рамазанова, Наталья В[асильевна] (2004) *Московское царство в церковно-певческом искусстве*, Санкт-Петербург: Дмитрий Буланин.
- Ramazanov, Natal'ia V[asil'evna] (2016) „Sluzhby kniaz'iam Vladimiru Kievskomu i Lazariu Serbskomu v russkikh notirovannykh rukopisiakh“. In *Desiatye Zagrebinskie chteniia / K 1000-letiiu predstavleniia kniazia Vladimira i ubieniia ego synovei Borisa i Gleba*, Sankt-Peterburg: RNB, 87–100. / Рамазанова, Наталья В[асильевна] (2016) „Службы князьям Владимиру Киевскому и Лазарю Сербскому в русских нотированных рукописях“. В *Десятые Загребинские чтения / К 1000-летию представления князя Владимира и убийства его сыновей Бориса и Глеба*, Санкт-Петербург: РНБ, 87–100.
- Ramazanov, Natal'ia V[asil'evna] (2018) „Serbskie sviatiteli Savva i Arsenii v russkikh pevcheskikh rukopisiakh“. In *Scala Paradisi. Akademiku Dimitriju Bogdanoviču i spomen. Slovenski i srpski srednji vek*, knj. 1, Beograd: SANU, 287–298. / Рамазанова, Наталья В[асильевна] (2018) „Сербские святители Савва и Арсений в русских певческих рукописях“. У *Scala Paradisi. Академику Димитрију Бојдановићу у спомен. Словенски и српски средњи век*, књ 1, Београд: САНУ, 287–298.
- Ramazanov, Natal'ia V[asil'evna] (2019) „Pesnopeniia sviatiteliiu Savve Serbskomu v russkikh i serbskikh rukopisiakh“. In *Drevnerusskoe pesnopenie. Puti vo vremeni*, Sankt-Peterburg: Skifiia-print,

НАТАЛЬЯ ВИКТОРОВНА МОСЯГИНА

ПЕСНОПЕНИЯ В ЧЕСТЬ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЯЗЯ ЛАЗАРЯ СЕРБСКОГО В
ДРЕВНЕРУССКИХ НОТИРОВАННЫХ РУКОПИСЯХ

- 167–179. / Рамазанова, Наталья В[асильевна] (2019) „Песнопения святителю Савве Сербскому в русских и сербских рукописях“. В *Древнерусское песнопение. Пути во времени*, Санкт-Петербург: Скифия-принт, 167–179.
- Shustik, Elena A[leksandrovna] (2018) *Gimnografiia v chest' prepodobnoi Paraskev Tyrnovskoi v drevnerusskikh notirovannykh rukopisiakh kontsa XVI–XVII vekov*. Vypuskaia kvalifikatsionnaia rabota; nauch. ruk. N. V. Mosiagina; SPbGK. – Sankt-Peterburg. / Шустик, Елена А[лександровна] (2018) *Гимнография в честь преподобной Параскевы Тырновской в древнерусских нотированных рукописях конца XVI–XVII веков*. Выпускная квалификационная работа, науч. рук. Н. В. Мосягина, СПбГК. – Санкт-Петербург.
- Smirnov, Sergei N[ikolaevich] (1936) „Serbskie sviatye v russkikh rukopisiakh“. In *Iubileinyi sbornik russkogo arkhelogicheskogo obshchestva v Korolevstve Jugoslavii*, Beograd: (s. n.), 161–274. / Смирнов, Сергей Н[иколаевич] (1936) „Сербские святые в русских рукописях“. В *Юбилейный сборник русского археологического общества в Королевстве Югославии*, Београд: (s. n.), 161–274.
- Spasskii, Fedosii G[eorgievich] (2008) *Russkoe liturgicheskoe tvorchestvo*, Moskva: Izdatel'skii Sovet Russkoi Pravoslavnoi Tserkvi. / Спасский, Феодосий Г[еоргиевич] (2008) *Русское литургическое творчество*, Москва: Издательский Совет Русской Православной Церкви.
- Stefanović, Dimitrije (1997) „Melodijsko poreklo stihire u čast knezu Lazaru“. U *Manastir Ravanica*. Spomenica o šestoj stogodišnjici 1381–1981, drugo, preslikano izdanje, Beograd: Uprava manastira Ravanica, 201–204. / Стефановић, Димитрије (1997) „Мелодијско порекло стихире у част кнезу Лазару“. У *Манастир Раваница*. Споменица о шестој стогодишњици 1381–1981, друго, пресликано издање, Београд: Управа манастира Раваница, 201–204.
- Trifunović, Đorđe (1970) „Beleške o delima u Srbijaku“. U *O Srbijaku: Studije*, Beograd: Srpska književna zadruga, 205–209. / Трифуновић, Ђорђе (1970) „Белешке о делима у Србјаку“. У *О Србјаку: Сјучује*, Београд: Српска књижевна задруга, 205–209.
- Turilov, Anatolii A[rkad'evich], Shestakov, Ignatii (ierodiakon) (2012) „Daniil III“. In *Pravoslavnaia entsiklopediia*. T. 14. Moskva: „Pravoslavnaia entsiklopediia“, 96. / Турилов, Анатолий А[ркадьевич], Шестаков, Игнатий (иеродиакон) (2012) «Даниил III». В *Православная энциклопедия* Т. 14. Москва: Церковно-научный центр «Православная энциклопедия», 96, <http://www.pravenc.ru/text/171274.html>

НАТАЛИЈА ВИКТОРОВНА МОСЈАГИНА

ПЕСМЕ У ЧАСТ ВЕЛИКОМУЧЕНИКА КНЕЗА ЛАЗАРА СРПСКОГ У СТАРОРУССКИМ
НОТИРАНИМ РУКОПИСИМА

(РЕЗИМЕ)

Пајсије, игуман манастира Хиландара, поклатио је 1550. године руском цару рукопис службе Светом Лазару Српском (Хребельановићу). Данас су позната два преписа која садрже песме свецу: РНБ, Кир.-Бел. 586/843 (осамдесете године XVI века) и РГБ, ф. 379 №66 (середина XVII века). Старији препис је потпунији, он садржи стихире мале и велике вечерње (на „Господи возвах“ и

„на стиховње“), литијне стихире, стихиру по педесетом псалму, стихире „на стиховње“ из јутрења, као и светилан и богородичан. Осим тога, помиње се и појање два канона. У млађем препису химнографски репертоар значајно је скраћен и садржи само стихире – „на слава“ и стихиру по педесетом псалму.

Све песме су пропраћене напевима забележеним знаменом нотацијом (без додатних ознака, рус. помета), док се киноваром исписане додатне ознаке (пометы) повремено срећу у рукопису из средине XVII века. Реконструкција напева песама остварена је ретроспективном методом.

За разлику од Србљака где су подобни указани за стихире свих микроциклуса, осим за литијне стихире, у Кирило-Белозерском рукопису само за стихире „на стиховње“ у великој вечерњи назначен је подобан другогласа „Кими похвалњими венцы“ и за светилан – подобан првогласа „Со ученики иде“. Како је показала анализа, у сваком микроциклусу прва стихира наступа у својству мелодијског модела за остале стихире.

Драматургија гласова последовања изграђена је на следећи начин: први глас има улогу својеврсног музичког зачала, трећи и пети глас, као они који се не понављају, интонационо издвајају тропар и стихиру „на слава“ на литији, други глас обједињује стихире велике вечерње, а интонациона веза целог последовања реализована је кроз осми глас.

Средином XVII века, уз очување интонацијских веза с првобитним распевом краја XVI века, музички текст се усложњава. Анализа стихире „Приидите соборы верных“ осмогласа из мале вечерње показује на који начин је појац, користећи се изражајним средствима знаменог распева, нагласио предначинателни карактер песама.

Кључне речи: Св. Лазар, српски кнез, староруски нотни рукописи, знамено појање, знамена нотација

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

78

МУЗИКОЛОГИЈА : часопис Музиколошког
института САНУ = Musicology : journal of the Insti-
tute of Musicology SASA / главни и одговорни
уредник = editor-in-chief Александар Васић. - 2001,
бр. 1- . - Београд : Музиколошки институт САНУ,
2001- (Београд : Скрипта Интернационал). - 25 cm

Полугодишње. - Текст на срп. и више светских
језика. - Друго издање на другом медијуму:
Музикологија (Online) = ISSN 2406-0976
ISSN 1450-9814 = Музикологија
COBISS.SR-ID 173918727
